



Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Kyrgyzstan, Latvia, Lithuania, Macedonia, Moldova, Mongolia, Montenegro, Poland, Romania, Russia, Serbia, Slovakia, Slovenia, Tajikistan, Turkey, Turkmenistan, Ukraine and Uzbekistan.

Content

- 6 Henkel Central Eastern Europe/Günter Thumser
- 7 KulturKontakt Austria/Gerhard Kowar
- 9 Museum of Modern Art Stiftung Ludwig Vienna/Karola Kraus

Henkel Art.Award. 2010 Winner

- 12 Maksymilian Cieślak

Henkel Art.Award. 2010 Nominees

- 14 Özlem Sulak
- 16 Gergely Hory
- 18 Tao G. Vrhovec Sambolec
- 20 Pavel Braila

Henkel Young Artists Prize CEE, Winner 2010

- 22 Nina Kurtela

Henkel Young Artists Prize Austria, Winner 2010

- 24 Susanna Flock

This art catalogue you are holding now in your hands along with the underlying presentation displaying the works of art of all the nominated finalists, the award winner as well as the winners of the promotional prizes for up-and-coming young artists demonstrates Henkel Central Eastern Europe's commitment to continuing its new art catalogue series.

Henkel Central Eastern Europe has long been involved in actively promoting the fine arts in Central and Eastern Europe, as demonstrated by the comprehensive advancement award we have entitled the "Henkel Art.Award.". We have been holding this prize competition annually in Central and Eastern Europe and the Central Asian region since 2002.

In addition to a monetary prize, the winner will be entitled to an exhibition in his or her native country. We are particularly pleased that the Museum of Modern Art Vienna (Museum Moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien – MUMOK) joined us last year as a cooperation partner for this initiative. As a result, an individual presentation of the award winner's art works will also be held at MUMOK in the following year. Two other promotional prizes will also be bestowed upon young artists from Austria and the CEE region.

This art catalogue comprises an important contribution to Henkel's cultural network in Central and Eastern Europe and the Central Asia region, and clearly demonstrates the creativity and uniqueness of the nominated artists and the award winners.

Let yourself be inspired!

Günter Thumser

President of Henkel Central Eastern Europe

Since it was initiated nine years ago, the Henkel Art.Award. has turned into a prestigious art prize. Media, art critics and curators are paying increasing attention to developments in order to find out which artists are nominated and who finally receives the prize and who is granted the Young Artist's Prize.

The quality and number of entries is continually on the rise, and the prize winners rank among the most interesting representatives of the regional art scene in Eastern and South East Europe.

All award winners of the two prizes for young, up-and -coming artists in Austria and CEE have comprised a promise for the future. This is also the case with the two gifted artists honoured in 2010, Nina Kurtela from Croatia and Susanna Flock from Austria.

After having completed her studies at the Academy of Fine Arts in Zagreb, Nina Kurtela began to engage intensively with contemporary dance. This language of dance has entered into her video works, and adorns them with particular rhythm and lightness. With it, Nina Kurtela paved a new path of artistic expression which leaves one desiring more of her work. The Young Artist's Award CEE and the scholarship financing a three-month working stay in Vienna enable them to show their works of art in Austria and to get to know people in the local art scene.

Susanna Flock has convinced the Jury with her lucid works of graphic art as well as her treatment of the spatial, which she manipulates and changes by simplest of means. The fact that she already produced a considerable number of works – despite still being a student – was just another in the list of reasons for awarding her with the Young Artist's Award.

I am very pleased with this cooperation which has extended over a period of nine years. It comprises a partnership which does not rest on its laurels or is satisfied with past achievements, but continues to evolve. This prize is an important signal, a cultural initiative transcending national boundaries to bring people and cultures together.

Gerhard Kowar

Director of KulturKontakt Austria

For more than 20 years following the fall of the Iron Curtain, Central and Eastern Europe has increasingly formed an unified cultural whole. The creation of art by a young generation of artists has been shaped by mobility and an intensive exchange of ideas and experiences. Last but not least, the Henkel Art.Award. together with the efforts of KulturKontakt Austria serve as a platform and interface for this exchange. The jury nominated five artists as finalists from more than 1000 entries. For the second time in the history of this art prize, the works of art were not bound to conform to a pre-defined art form. There were a conspicuously large number of video works and mixed-media installations among the entries.

Tao Vrhovec Sambolec, trained as a professional musician and currently living in Slovenia, focuses on creating sensitive, installation-based works in which tones and sounds play a decisive role and where the acoustic phenomena of wind, rain and bird calls converge. The site-specific installations, spatial interventions and drawings of Gergely Hory from Hungary also deal with the element of water and the phenomenon of wind.

The cinematic works of Pavel Braila from the Republic of Moldova, based on the formative year 1989, focus on the transformation processes in post-socialist Central and Eastern Europe. He describes this development in the form of a video installation encompassing 100 channels, entitled "Transitland".

The Turkish-born artist Özlem Sulak devotes her attention to the much-discussed issue of migration. In her documentary video works, she addresses and reconstructs the complex experiences of migration with the help of hauntingly vivid interviews.

This year's winner of the Henkel Art.Award. is the Polish native Maksimilyan Cieslak. His cinematic works are characterized by a high level of narrative intensity and originality. Cieslak works with the tools offered by silent films, the aesthetics of amateur movies on YouTube as well as the elements of found footage. In this regard, he is able to approach film as a medium in a completely undogmatic and sometimes humorous manner. He uses the history of motion pictures, myths of media history such as Yuri Gagarin's flight in space or a Doors concert as material to create a highly unconventional cinematic language. Some of his works, such as Doctor Faustus or Cloud Nine, can be seen as extremely angry satires on the art scene.

Karola Kraus

Director of the Museum of Modern Art Stiftung Ludwig Vienna (MUMOK)

NOMINEES AND PRIZE WINNERS 2010

Henkel Art.Award. 2010 Winner

Maksymilian Cieślak

Henkel Art.Award. 2010 Nominees

Özlem Sulak

Gergely Hory

Tao G. Vrhovec Sambolec

Pavel Braila

Henkel Young Artists Prize CEE, Winner 2010

Nina Kurtela

Henkel Young Artists Prize Austria, Winner 2010

Susanna Flock

Henkel
Art.Award. 2010
Winner

MAKSYMILIAN CIEŚLAK

Born 1983 in Tomaszów Lubelski/Poland
Lives and works in Tomaszów Lubelski/Poland
dzikoski@poczta.onet.pl



Education

2002-07 Artistic Department of the Institute of Fine Arts at the Maria Curie-Skłodowska University in Lublin/PL. Diploma in the painting studio of Prof. Adam Styka

Group Exhibitions (Selection)

2010 *The Odd Stories*, BWA (Bureau of Art Exhibitions), Lublin/PL

2009 *Survival 7 – Young Art In Extreme Conditions Review*, Four Domes Pavilion, Wrocław/PL

2008 *IMPRINT* – 1st International Graphic Arts Triennial, Palace of Culture and Science, Warsaw/PL

2007 *New Wave*, Young Art Forum of Biala Gallery, Lublin/PL

2006 *The Bends of Drawings – The Final Game*, Centre for Culture, Lublin/PL

Awards/Residencies

2008 5th Biennial for Young Artists, *Fish Eye*, Baltic Gallery of Contemporary Art, Slupsk/PL



Cloud



Faustus

Vision

Henkel
Art.Award. 2010
Nominee

ÖZLEM SULAK

Born 1979 in Kaysen/Turkey
Lives in Hannover/Germany and Lyon/France
ozlemsulak@yahoo.com



Education

2010-2007 University of the Arts Bremen, Digital Media, Master of Arts/DE

2006-2003 Marmara University Fine Arts Faculty Istanbul, Master of Arts/TR

2001-1998 Liverpool Institute of Performing Arts, Bachelor of Arts/UK

Solo Exhibitions (Selection)

2011 *Reform, Revolution, Putsch*, Hannover Arts Association/DE

2010 *Private Literature*, Cuxhaven Art Association/DE

2009 *September 12*, Antje Wachs Gallery, Berlin/DE; Aufenthaltserlebnis (play on the German word for residence permit), Society for Contemporary Art, Bremen/DE

Group Exhibitions (Selection)

2010 Kassel Documentary Film and Video Festival, Kassel/DE; Vancouver International Film Festival, Vancouver/CA; Toronto International Film Festival, *City to City*, Toronto/CA

2009 *Ibeyond belonging: translokal*, Ballhaus Naunynstrasse, Berlin/DE; Forschungsstation Sozialer Raum, Langenhagen Art Society/DE; *Memleket. Heimat*, Palace for Contemporary Art, Glückstadt/DE

2008 *Truths and Mirages*, Union of Bulgarian Artists, Sofia/BG; *Turkish Realities*, Fotografie Forum Frankfurt/DE; *Northern Lights*, Hannover Arts Association/DE

2007 *Differentiated Neighbourhoods of New Belgrade*, Dunavski Kej, Belgrade/RS; *Volksgarten: The Politics of Belonging*, Graz House of Modern Art/AT

2006 *e-flux Video Rental, PIST*, Istanbul/TR; *HTMLes Export 2 by Nomad*, Platform Garanti Contemporary Art Center, Istanbul/TR; Media Art Festival Friesland, Groningen/NL

Awards/Residencies

2011-2010 École nationale des beaux-arts de Lyon, Postgraduate residency/FR

2010-2008 Hannover Arts Association, Villa Minimo Atelier Scholarship/DE

2008 Bremen Award for Video Art/DE



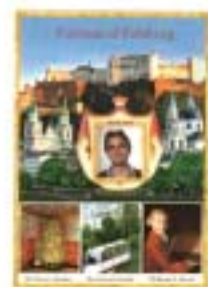
Deutsches Auswandererhaus



September 12



MozartworkingforSalzburg



Portraits of Salzburg

GERGELY HORY

Born 1989 in Debrecen/Hungary
Lives and works in Nyiregyháza/Hungary
hory.gergely@gmail.com



Henkel
Art.Award. 2010
Nominee

Education

2009 International Summer Academy of Fine Arts, Salzburg/AT; Course Leaders: Lia and Dan Perjovschi
2007-2012 Budapest University of Technology and Economics (BME) Faculty of Architecture, teachers: Ferenc Cságoly DLA, Mihály Balázs DLA, Antal Lakner, Visual Artist

2008 Art course in Falerone, Italy (Course Leader: József Zalakovács, Assistant Professor, Department of Design, Budapest University of Technology and Economics)

2005-2007 Courses of painting, Teacher: János Horváth, Visual Artist

2003-2007 Courses of painting and drawing. Teacher: Edith Székelyi, Visual Artist

2001-2007 Krúdy Gyula Secondary School, Nyiregyháza, passed with honors

Exhibitions (Selection)

2009 During the Design of Public Buildings University Course, Town Hall, Szentendre/HU; *Plan for the new School Canteen of Szentendre/HU*; *Smogreductor Project* (with Antal Lakner and participants of Space Diversion Group, Placc Festival for Public Art, Blaha Lujza Square, Budapest/HU; International Summer Academy of Fine Arts, Salzburg/AT; *Places*, V. National Artistic Students' Association Conference, Hungarian University of Fine Arts, Budapest/HU

2008 Art course in Falerone, Italy/IT; *Seven*, Local Gallery at Falerone/IT; Mathias Rex Ventilator Project, with Antal Lakner and participants of Space Diversion Group, Kisterem Gallery, Budapest/HU; Space Composition University Course, HAP Gallery, Budapest/HU

2007 Panel Blocks, Gödör Gallery, Budapest/HU

2006 National Art Camp in Encs, Local Gallery at Encs/HU

Awards/Residencies

2009 *Storm Cellar*, Second Award of the Scientific and Artistic Students' Conference of Budapest University of Technology and Economics/HU

2008 First Award of the Scientific and Artistic Students Conference of Budapest University of Technology and Economics/HU

Henkel
Art.Award. 2010
Nominee

TAO G. VRHOVEC SAMBOLEC

Born 1972 in Ljubljana/Slovenia
Lives and works in Berlin/Germany and Prague/Czech Republic
taosambolec@gmail.com



Education

2004-06 MA Interfaculty *ArtScience* program at Royal Conservatory The Hague, Royal Academy of Fine Arts The Hague and University of Leiden
2000-2001 Attended Sonology Course at the Institute of Sonology at the Royal Conservatory in The Hague/NL
1998 BA in Composition at the Royal Conservatory of The Hague/NL; Teachers: Louis Andriessen, Martijn Padding, Gilius van Bergeijk and Clarence Barlow
1997 BA - clarinet, Music Conservatory, Trondheim/NO

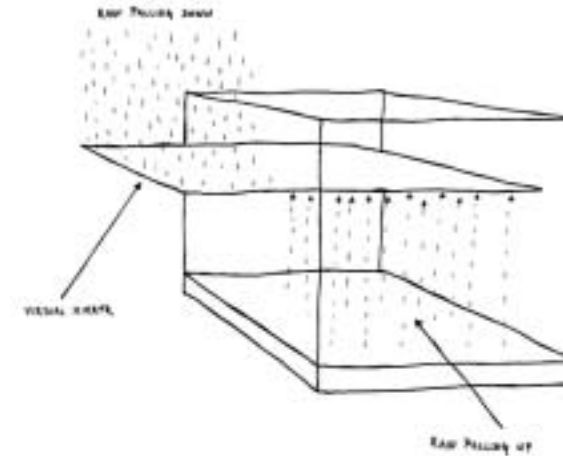
Solo Exhibitions (Selection)

2009 Museum of Modern Art - Mala Galerija, Ljubljana/SI; Kapelica Gallery, Ljubljana/SI
2008 Kapelica Gallery, Ljubljana/SI
2006 Kapelica Gallery, Ljubljana/SI
2005 Public Space With a Roof gallery, Amsterdam/NL

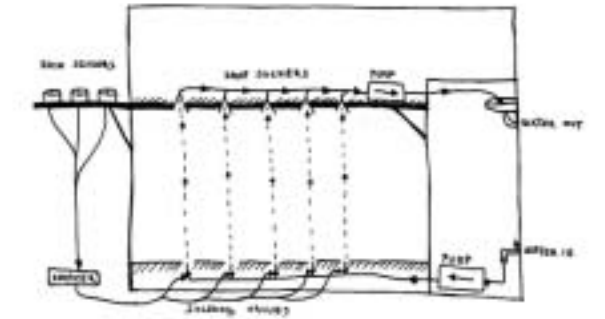
Group Exhibitions (Selection)

2010 aPrix Ars Electronica - Festival of Cyber Art, Linz/AT; Salon of fine arts, Celje/Slovenia; Intro In Situ, Maastricht/NL
2009 Arzenal Depo 2K9 - Contemporary investigative art 80 years after Delak, Ljubljana/SI; Dissecting The Ear - second edition - KUC Gallery, Ljubljana/SI
2007 International Amsterdam Film Festival, Amsterdam/NL; Ars Electronica - Festival for Art, Technology and Society, Linz/AT; AV Festival International Festival of Electronic Arts, Music and Moving Image, Newcastle/GB

VIRTUAL MIRROR-RAIN



STRUCTURE:



EVERY TIME A RAINDROP FALLS ON A RAIN SENSOR OUTSIDE, THE SAME RAINDROP IS BEING SYNTHESIZED AND REFLECTED BACK TO THE SKY FROM THE PLANE INSIDE.



Virtual Hole - Wind (2)



Barrins Hill 2007 Chisinau



WANT



Henkel
Art.Award. 2010
Nominee

PAVEL BRAILA

Born 1971 in Chisinau/Moldova
Lives and works in Berlin/Germany and Chisinau/Moldova
pavelbraila@googlemail.com

Education

- 2003 Le Fresnoy, Studio National des Arts Contemporains, Tourcoing/FR
- 2001 Jan van Eyck Academie, Maastricht/NL
- 1997 State University of Moldova, Chisinau (Diploma of Translator-Reviewer)
- 1994 Technical University of Moldova, Chisinau (Diploma of Engineer-Mechanic)

Solo Exhibitions (Selection)

- 2010 *Pavel Braila*, Chisinau-Braila-Sibiu/RO, National Museum Brukenthal, Sibiu/RO; *Kick-Off*, Artra, Milano/IT
- 2009 *Source*, Jan Dhaese, Gent/BE
- 2008 *Want*, Yvon Lambert Paris/FR
- 2007 *Baron's Hill*, Neue Nationalgalerie, Berlin/DE; Stedelijk Museum Schiedam, Schiedam/NL; Kiasma - Museum of Contemporary Art, Helsinki/FI
- 2006 Baltic Art Center, Visby/SE; Galerie Im Taxispalais, Innsbruck/AT; *Slow Poetry of Life Performance*, Jan Dhaese, Gent/BE
- 2005 MIT List Visual Arts Center, Boston/USA; *Shoes for Europe*, Baltic Art Center, Visby/SE; List Visual Arts Center, Cambridge, Massachusetts/USA

Group Exhibitions (Selection)

- 2010 *Faux amis une Vidéotheque Éphémère*, Jeu de Paume, Paris/F; *Survival Kit 2* LCCA, Riga/LV; *Monitoring*, Kasseler Kunstverein, Südflügel of the Kassel KulturBahnhof/DE; *Romanian Cultural Resolution*, Halle 12 Spinnerei, Leipzig/DE
- 2009 *Urban Stories*, Baltic Triennale, Vilnius/LT; *Transitland – The Red House – CCD*, Sofia/BG; *The Spectacle of the Everyday*, Lyon Biennale, Special Project - *Between the Borrower*; *Very Simple things without any purpose*, Galeria ARTRA, Milano/IT; *Transfer*, CAC, MARS, Moscow/RU

- 2008 *Don't Worry - Be Curious*, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg; *BLACK BOX*, Argos, Bruxelles/BE; *Time Code*, MAMbo - Galleria d'Arte Moderna di Bologna, Bologna/IT; *Time Code*, San Servolo, Venezia/IT

- 2007 *Zygyt Ihmiset*, Museum of Contemporary Art, Helsinki/FI; *L'Europe en devenir (Partie II)*, Centre culturel Suisse, Paris/FR; *Still here: Humour in Post-Communist Performative Video*, ArtspaceSydney, Woolloomooloo, NSW/USA

- 2006 *New Vidéo New Europe*, The Renaissance Society at the University of Chicago, Illinois/USA; *How to do things? I the Middle of (No) Where*, Casino Bethanien, Berlin/DE; *Why Pictures Now*, MUMOK Museum Moderner Kunst, Vienna/AT; *I, an Exhibition in Three Acts*, Futura, Prague/CZ

- 2005 *Project Migration*, Köln/DE; *Double Vision* Magazzino Arte Moderna, Rome/IT; *La Collection d' Enea Richi*, Collection Lambert, Musée d'Art contemporain, Avignon/FR; *Beauty Not So Difficult*, Palazzo delle Stelline, Milano/IT; *Do not Interrupt your Activities*, Royal College of Art Galleries, London/GB; *Dialectics of Hope*, The First Moscow Contemporary Art Biennale

- 2004 *New Video, New Europe*, The Renaissance Society in Chicago/USA; *New Video, New Europe*, Tate Modern, London/GB; *New Video, New Europe*, Contemporary Art Museum St. Louis/USA

Awards/Residencies

- 2010 Prize of the Jury of the Minister President of North Rhine-Westphalia/DE; Oberhausen Film Festival, for the film *Definitively Unfinished*; Nominated for the Golden Cube Award, Final Decision November 2010, Kassel/DE



transformance 2010



egocentrik2009

transformance 2010

NINA KURTELA

Born 1982 in Zagreb/Croatia
Lives and works in Zagreb/Croatia
www.ninakurtela.com; ninjafruitcake@gmail.com



Henkel Young
Artists Prize CEE,
Winner 2010

Education

2010 *Transformance*, HAVC - Croatian Audiovisual Center, Production Support for Experimental Film
2007-2010 UdK Berlin/HfS Ernst Busch Berlin - Contemporary Dance, Choreography, Context at the Co-operative Dance Education Centre Berlin/DE (3 years education program - Scholarship from City of Zagreb)
2007 DanceWEB Europe, ImpulsTanz, Scholarship program 2007, Vienna/AT
2000-2007 Academy of Fine Arts Zagreb (MA)/HR
2003/2004 CEPUS Scholarship program, Atelier of Body Art - Faculty of Fine Arts Brno/CZ
1996-2000 School of Applied Arts and Design Zagreb/HR

Exhibitions (Selection)

2010 *Laundromat*, Gallery VN, Zagreb/HR; *Glazba*, Choreography Isabelle Schad (Practicable), EPDS dance production, ZPC Zagreb in Collaboration with PMK; *Tanz Im August*, International Dance Festival, Berlin/DE; *Serendypia*, Cycle of Performances, Gallery Arsenal, Poznań/PL; *Reciprocal*, Video Installation by Elin Hansdóttir, Biennale für Internationale Lichtkunst, Ruhr/DE; H-Tnagrada@msu.hr, Museum of contemporary art, Zagreb/HR; *The Affair*, Uferstudios, Berlin/DE
2009 *A provocation pure and simple*, choreography Anat Eisenberg, premiered in BAT Studiotheater, Berlin/DE; *THE STORE* (together with Marjana Krajac and Iva Korencic), Gallery Nova Zagreb/Dance Week Festival Zagreb/HR; *TRANSWARP*, Belgrade/CS
2008 *About us*, Ufer Hallen, Berlin/DE; www.kuperka-vijargtx.com, Online Project; *NACH BERLIN* (together with Ivana Roncevic), Project of Archiving Croatian Dance and Performance Scene in Collaboration with Mime Centrum Berlin Archiving Project/DE; *Felix*, *Dancing in Silence*, directed by Yves-Noël Genod, premiered in Uferstudios Berlin/DE

2007 *Cunningham Project*, Choreography Boris Charmatz, Berlin/DE; AGORA 07, Festival, PACT Zollverein, Essen/DE; T-Htnagrada@msu.hr, Museum of Contemporary Art Zagreb/HR; Circus Sardam, directed by Mario Kovac; *4C*, GUM Factory, London/GB; *42 ZAGREB SALON*, HDLU (Croatian Association)
2006 *Autoshow*, Bacva Gallery, HDLU, Zagreb/HR
1. *Vukovar Salon*, Castle Eltz i Gallery Oranzerija, Vukovar/XX; **9.** *Sculpture Triennial*, Glyptothek HAZU (Croatian Academy of Science and Art), Zagreb/HR; **28.** *Youth Salon*, HDLU (Croatian Association of Artists), Zagreb/HR; *Art of persuasion*, MUJ (Museum of Arts and Crafts), Zagreb/HR; **1:1**, *The Interpersonal in Contemporary Art*, HDLU (Croatian Association of Artists), Zagreb/HR
2005 *New Video in Croatia*, Metamedija club, Karlo Rojc, Pula/HR; *Lost in translation*, Antrepo 5, Istanbul/TR; *Trio*, Collaboration with dance_lab Collective, ZKM, Zagreb/HR; *Visura aperta momianao '05*, Festival of Visual and Audio Media, Momjan/HR; *Happy Birthday*, Gallery Kržić-Roban, Zagreb/HR; *Mala špijunka* (Die kleine Spionin), Gallery of Visual Arts, Osijek/HR; *Tricky Women*, Top Kino, MuseumsQuartier, Vienna/AT

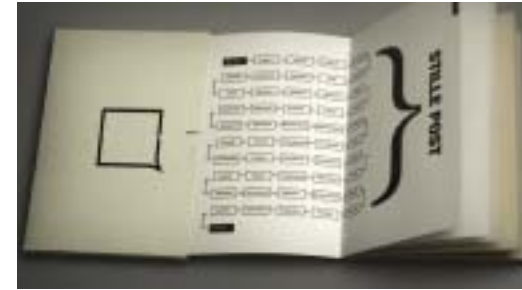
Awards/Residencies

2007 ESSL Award 2007, ESSL MUSEUM, Vienna of Visual Artists, Zagreb/HR; ESSL Award finale, Glyptothek HAZU (Croatian Academy of Science and Art), Zagreb/HR

Henkel Young
Artists Prize Austria,
Winner 2010

SUSANNA FLOCK

Born 1988 in Graz/Austria
Lives and studies in Linz/Austria
Susanna.FLOCK@ufg.ac.at



Translation

Education

Since 2008 University for Art and Industrial Design
Linz- Fine Arts/Experimental Design
2003-2008 HTBLA Ortweinschule, school for Arts and
Design/Departement Graphic Design

Exhibitions (Selection)

2010 *Almost in passing*, (Group Exhibition), Galerie
5533, Trustees: Martin Hochleitner, Andrea van der
Straeten and Hubert Lobnig, Istanbul/TR; Finissage of
the Group Exhibition, *Reclaiming Space*, in the
Tobacco Factory Linz/AT, Cooperation with AFO Linz
and David Moises; Contemporary Art Ruhr 2010
(C.A.R./)DE, Art Fair at the Zollverein World Heritage
Site, ARS Elektronica Festival *Repair*, Section *Ars
Campus*, Cooperation with AFO Linz/AT

Awards/Residencies

2009 Scholarship for Sommerakademie Salzburg -
Liliana Moro, Art in Puplic Space
2008 Sommerakademie of Fine Arts Salzburg -
Gülsün Karamustafa, Mediaart, Installation,
Performance
Scholarship for Sommerakademie Traunkirchen, Maria
Hahnenkamp, Photography
2007 Winner *Terragas Artprice 2007*, Accompanying
Exhibition at "Quartier 21"; Sommerakademie of the
Arts Salzburg - Andrea Fogli, Drawing



chairdeskwindow



Maß und Ziel

Imprint

Published by:

Henkel Central Eastern Europe GmbH
Corporate Communications

Editorial & responsible team:

Sabine Schauer
Christina Hammertinger-Bischof

Contact details:

Sabine Schauer
Head of Corporate Communications CEE & MEA region
Phone: +43-1-71104-2253
E-Mail: sabine.schauer@henkel.com

Christina Hammertinger-Bischof
Corporate Communications Manager CEE & MEA region
Phone: +43-1-71104-2463
Fax: +43-1-71104-2650
E-Mail: christina.hammertinger@henkel.com

Further details:

<http://www.henkel-cee.com>
<http://artaward.henkel-cee.com>
<http://www.facebook.com/HenkelArtAward>

Design:

Renate Wasl, MA

Photos:

Maksymilian Cieslak, Özlem Sulak, Gergely Hory, Tao G. Vrhovec Sambolec, Pavel Braila, Nina Kurtela,
Susanna Flock

© Henkel CEE, 2010



